



Tz'ib'an: Edward Hughes

Tilb'ilab'tuj: M. Maillot  
Alastair Paterson

Meb'ayi tuj: E. Frischbutter; Sarah S.

Xnaq'tzb'il: [www.christian-translation.com](http://www.christian-translation.com)

K'a'chil tuj: Bible for Children  
[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

©2023 Bible for Children, Inc.

Toj u'j lu: tqanil moqa xnaq'tzb'il toj temb'il lu ex kukx  
in noq tq'o'n twitz ti'j moqa in b'aj tb'incha'n ch'intl.



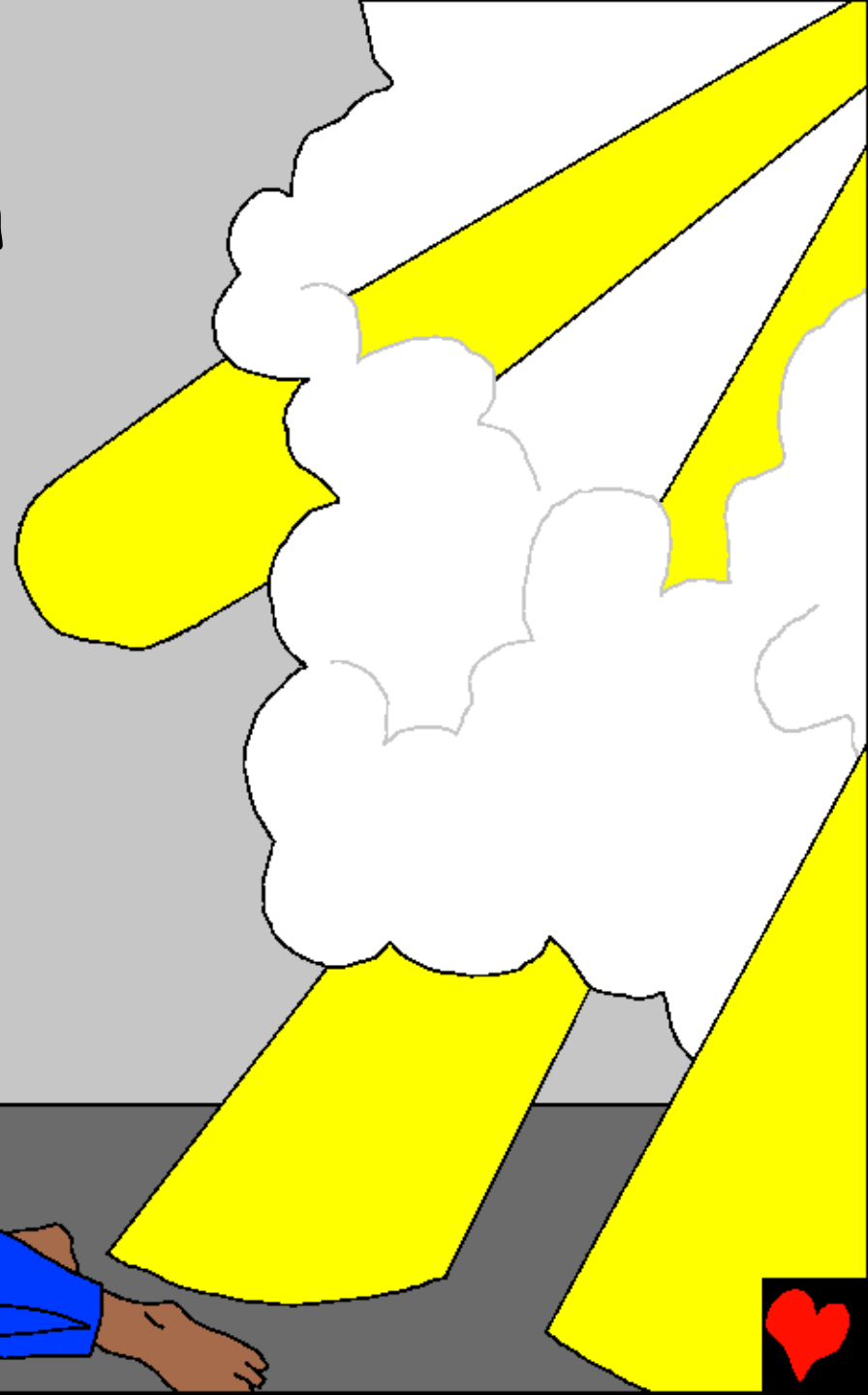
Tbajlenxitzun kak xjaw,  
tzaj t-sama'n Dios aju  
anjel Gabriel, Ocxtzun  
ju anjel jatun ta'  
Mariy ex xi tma'n te:



In xi nk'olbena, nim t-xtalbil  
Dios ma tzaj tk'o'n teya.  
Ate Kman at tuc'ila. Mas  
ma cub cy'iwla'na tu'n  
Dios cywitz cicyakil  
xu'j.



Ex ja'lo c'oquel ten  
tala, ex tzul itz'j jun  
tala, ex Jesús tbi  
c'oquel tk'o'na.



Atzunte Mariy xi tkanin te  
anjel:—¿Tza'n tten jlu?  
Porque weye na'nx  
nmoje'ye tuc'il xinak.



Xitzun ttzak'we'n anjel:—  
Aju Xewbaj Xjan tzul  
tuc'ila, ex cyjel tena tjak'  
tipumal Dios Ma'xix  
Toclen; cyja'tzun  
aju ne' tzul itz'j  
o'cx c'ajbel  
te Dios, ex  
c'oquel tbi

Tc'wa'l  
Dios.



Ax icx aju ttzica Elisabet  
tzul itz'j jun tal masque  
ma tijin; ex ma  
bant-xi kak  
xjaw toclen ten  
tal, aju in  
k'manjtz ti'j  
ka miban alin.



Ate Mariy ttxu'  
Jesús otook bant  
ti'j tu'n tmoje'  
tuc'il José; pero  
na'nxtok cyoc  
moje' o tna'  
Mariy ka otook  
tz'oc ten tal  
tu'n tipumal  
Xewbaj Xjan.



Ex matok in ximan José ti'j jlu, cub  
tyec'un tib jun anjel Kman twitz tuj  
twitzic', ex xi tma'n anjel te:  
Aya José, mi'n xoba tu'n toc  
Mariy te t-xu'jila, porque tu'n  
tipumal Xewbaj Xjan ma  
tz'oc ten tal.



Ultzun José tu'n ttz'ibanjtz cybi tuc'ix  
Mariy aju banin ti'j tu'n tmoje' tuc'il, aju  
otok tz'oc ten tal.  
E je'xtzun cycyakil  
xjal tujx



cytanmi tu'n ttz'ibanjtz cybi Belén.



Ex ul itz' j ju tnejel  
tal, ex ocx tbalk'i'n  
tuj tal tam, ex cub  
tcoäba'n tuj twabl  
chej, porque  
minti' cnet  
cyposad



tuj mesón.



Ex axtoktzun ate' tuj Belén tej tpon  
k'ij tu'n tul itz'j tal.



Ex ul itz'j ju tnejel tal, ex ocx tbalk'i'n  
tuj tal tam, ex cub  
tcoḡba'n tuj twabl chej,

porque  
minti'  
cnet



cyposad  
tuj  
mesón.



Nikayin ttxa'n tnam Belén ate'tok junjun  
pastor, ax in che cyaj ten  
tuj cojbil te konic'an  
tu'n cycwentin  
cyxne'l.



Porque ja'lo ma tz'itz'j tuj ttanmi  
David jun Clol cyeye, ate  
Crist aju Kajaw.



Atzunte anjel xi tma'n cye Mi'n che xobe,  
porque cxel nma'ne ba'n  
tkanil cyeye te nim  
tzalajbil ex cye  
cycyakil  
xjal.



Ex jurat cub tyec'un tib jun t-anjel Kman  
cywitz, ex ju t-spic'umal  
Kman cub spic'e'  
cyibaj;



atzun cye  
pastor tzaj  
nim cyxobil.



"Ex minaben cub cyyec'un cyib txkantl  
anjel nim cyajlal tzajni ke tuj  
cya'j, in cynimsa'n  
tbi Dios,



ex in  
cyma'n:"



Ex tej cyaj baj ke anjel tuj cya'j,  
cymatzun ke pastor cyxolx. Ko'ke  
tuj Belén que'yil te jlu ti ma baj  
aju ma tma Kman ke.



Attok jun xinak Simeón tbi  
ax najl tuj Jerusalén. Ate  
xinak lu tz'aklxix ex  
nimal Dios ex in  
ayontok ti'j tu'n  
cycolpet aj  
Israel.  
Aju  
Xewbaj  
Xjan  
attok  
tuc'il.



Xitzun cyi'n tu'n tjapun  
cyu'n aju tz'iban  
tuj tley Kman, in  
tma'n: Cychakil  
tnejel cyc'wa'le  
xinak cxel  
cyk'o'ne tu'n  
tajben te Kman,  
chi tuj Tu'jil.



E je'xtzun tu'n  
t-xi cyk'o'n jun  
moj tal xpo'k  
ex ka cabe tal  
paloma ic tza'nx  
in tma'n tuj  
tley Kman.



Xi cykanin:  
Jatum ta' ju  
rey cye xjal  
judiy,  
aju ma

tz'itz'j? Porque ma  
kile tche'w tuj tjawitz  
k'ij, ex ma ko tzaje  
c'ulul twitz, che chi.



Tej tbinte rey  
Herodes jlu, bi'x  
naj tnabl cyuc'ix  
cycyakil xjal  
aj Jerusalén.



Octzun tchmo'n  
Herodes cychakil  
nejenel cye pal  
cyuc'ix ke xnak'tzal  
ti'j ley cye tnam  
xjal, xi tkanin cye  
jatum tu'n titz'j ju  
Crist aju at toclen  
tu'n Dios.



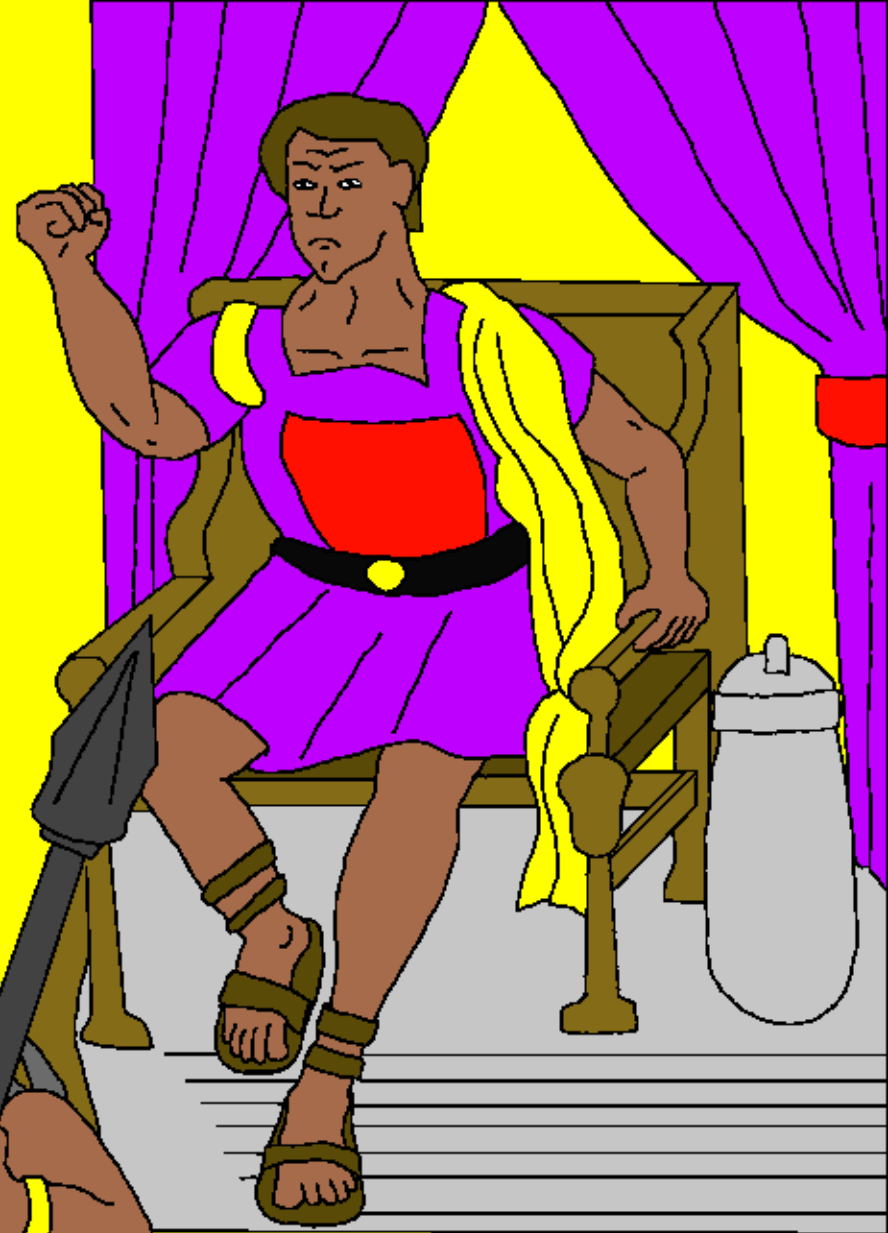
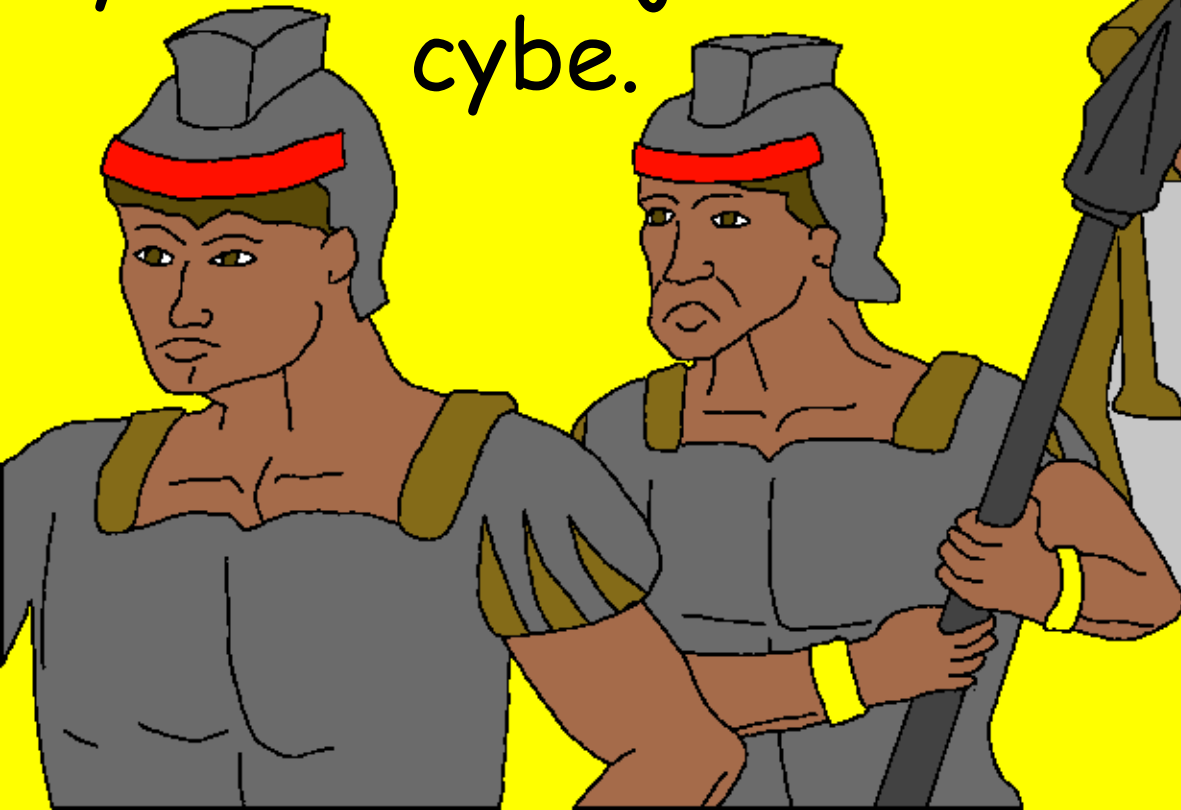
E ocxtzun tuja ex o cyil ju tal  
ne' tuc'ix Mariy aju ttxu'; e  
cub xmeje' ex e  
c'ulun twitz ne'.



Jatztzun cyi'n cyk'inumabl, xi  
cyk'o'n oyaj te, ex atzun  
jlu: K'an pwak, tuc'ix  
storac, tuc'ix tk'olil  
tze' mirra tbi.



Pero tzaj k'ma'n cye  
xjal aj nabl tu'n Dios  
tuj witzic' tu'n mi'n  
cyaj meltz'aj tuc'il  
Herodes; e ajtzun tuj  
cytanmi cnet juntl  
cybe.



Tej tel twatl José,  
xi ti'n tal ne' tuc'ix  
ttxu' te konic'an ex  
xi' tuj Ejipt. Axtzun  
cyaj ten tuj Ejipt;  
maxitzun ajtz tej  
tcyim Herodes.



Pero tcyimlenxit-  
zun Herodes, cub  
tyec'un tib jun  
t-anjel



Kman  
twitz José tuj witzic'  
tuj tx'otx' Ejipt ex tmaanjel:  
Ultzun ex najan tuj tnam Nazaret.



Tej Tul Itz'j Jesucrist  
Tu'jil tyol tuj, tyol Dios,  
kub'ku tkanet

Matey 1-2, Lucas 1-2

"Aju chic'babl ti'j tyola in t-spic'ba'n tuj knable  
ex in tk'o'n cynabl ke xjal ch'in cynabl."  
Salmos 119:130



Xh -b'aj



Porque minti' ma chin tzaj sama'ne tu'n Dios  
cyxol xjal tu'n tcub cysentens xjal, nok o'cx  
tu'n cyclet xjal wu'ne, akine Tc'wa'l.

Tu'nju nimxix tc'ujlalil Dios cyi'j xjal,  
cyja'tzun ma chin tzaj sama'ne tu'n, akine  
o'cxcu jun Tc'wa'l, tu'ntzun mi'n cynaj  
cycyakil keju ma che ocslan wi'je, nok o'cx  
tu'n tten cychwinklal te jumajx. Porque minti'  
ma chin tzaj sama'ne tu'n Dios cyxol xjal tu'n  
tcub cysentens xjal, nok o'cx tu'n cyclet xjal  
wu'ne, akine Tc'wa'l.



Pero in tzaj tyec'un Dios ka at tc'ujlalil ki'j,  
tu'nju o cyim Crist te kxel tej aj ilxtok ko'.  
Pero akeju e c'monte te ex e ocslan ti'j, xi  
tk'o'n cyoclen tu'n cyoc te tc'wa'l Dios. Pero  
mya cyi'j xjal ma che el itz'j ex mya tu'n  
cyajbil xjal ex mya tu'n tajbil xinak ma che  
itz'j, nok o'cx tu'n tajbil Dios ma che oc te  
tc'wa'l.

O txi nc'u'ne ke tyola tuj wanmiye tu'ntzun  
mi'n nbinchane il twitza Dios! Juan 3:16

